



# CRONACA DI GORIZIA

Redazione e Ufficio Pubbli-  
Corso Verdi 23, I. P.  
Tel. 9-11 e 5-52

Gli uffici sono aperti dalle  
8 alle 12 e dalle 15 alle 17  
Dopo le ore 12 tel. 5-33

## Pagamento anticipazioni ai familiari di prigionieri e internati

Come da accordi presi con l'amministrazione delle Poste, il Distretto di Udine ha avvertito i familiari dei prigionieri o internati aventi diritto alle relative anticipazioni e che risiedono in Comuni o frazioni della provincia dove non funzionano Uffici postali, che potranno riscuotere le anticipazioni stesse presso l'Ufficio corrispondenza e pacchi (palas-cao della Poste di Gorizia, piano terra) nei giorni dal 1 al 30 di ciascun mese incominciando dal corrente febbraio.

I familiari di prigionieri o internati residenti nelle località di: Erasmia, Ranzano, Ruffenberg, San Daniele del Carso, Valvachiana, Montebelluna e San Pietro di Gorizia, si presenteranno per la riscossione delle anticipazioni in parola all'Ufficio postale di San Pietro di Gorizia e nel giorno che verrà loro indicato dai rispettivi parroci.

Invece i familiari residenti nelle località di Piuma, Quisico, San Floriano, Gasteiozza e Cossua, dovranno presentarsi per il ritiro delle somme all'Ufficio postale di Piuma, pure avvertiti dai loro rispettivi parroci quando potranno essere pagati.

## Allevamento di maiali provenienti dalla Germania

L'Ufficio provinciale per i Servizi dell'Agricoltura richiama l'attenzione degli allevatori interessati, sul fatto che i suini allevati per contratto dovranno essere conferiti con un peso vivo minimo di 120 kg.

Nei confronti degli allevatori che conferiscono suini di peso inferiore saranno applicate rigidamente le sanzioni previste dal Decreto prefettizio del 19 giugno 1944 che stabilisce la sanzione in qualsiasi momento di altrettanti maiali dell'allevamento familiare quanti sono quelli a cui si riferisce l'infrazione. Nel caso che l'infrazione non abbia mai per la macellazione familiare egli sarà possibile di una ammenda nella misura di lire dieci mila per ogni maiale.

L'insufficiente accrescimento di animali deve essere giustificato a mezzo di regolare certificato veterinario.

Si consegnano gli allevatori interessati di non prendere alla leggera la cosa anche perché saranno fatti confronti con le condizioni ed il peso dei suini da loro tenuti o già macellati per uso familiare.

E' ovvio che l'obbligo dell'allevamento di uno o più suini comporta anche l'impegno di segnalare tempestivamente al proprio Ufficio comunale accertamenti agricoli eventuali casi di malattia documentandoli con regolare certificato del veterinario comunale. Detti certificati saranno controllati dall'organo superiore veterinario provinciale.

## E' uscita "La voce di Gorizia"

Il quarto numero, anno secondo, di "La Voce di Gorizia", uscito oggi, reca in prima pagina: «Il Ministro Favolini a Gorizia» - «Odio di Gira» - «Costume e temperamento inglese» di Bernard Shaw, brano tratto dal volume di "L'Uomo del destino" - «Certi giovani» di Eric - «Occhio ai trattori».

In seconda pagina la consueta rubrica «Echi e commenti» ove sono raggruppate svariate notizie di carattere politico ed internazionale e la nuova rubrica «Sorrisi presentati» uscita ed indovinatissima novità del battigliero settimanale per le fronzoli e pungenti notizie e le sottigliezze ai residui esseri misterici che vivono ai margini della società in un anacronismo impensabile e deplorabile.

Chiudono la rassegna della settimana uno scritto su Radio-Mosca che si preoccupa per la revisione dei libri di testo italiani, e diversi altri articoli di cronaca locale.

## Cantuccio friulano

### Zaneto

(A. B.) - Sotto questo pseudonimo si nasconde un poeta friulano di razza che va pubblicando i suoi lavori su riviste e giornali locali.

Una smemorata, dalla vena spontanea, dall'ispirazione profondamente religiosa, i suoi soggetti sono tratti dalla vita del popolo e dalle sue più belle tradizioni.

Non gli manca il senso dell'umorismo che è sano e schietto ed arguto, e ciò non è facile a trovare, se non sporga, come scorgente da un cuore che lo sente come una seconda natura.

Le poesie di Zaneto divertono, dilettano, svegliano ed educano la mente e l'anima ed è per questo che non gli mancano lettori affascinati e fedeli, che nell'estro suo trovano motivo di gioia e di elevazione.

Zaneto però ama nascondersi sotto il suo pseudonimo ed i suoi ammiratori, non hanno il bene di sapere veramente chi egli è...

## Assegni ai congiunti di militari alle armi

Si invitano tutti i congiunti dei militari alle armi residenti nella circoscrizione del distretto di Gorizia, a presentarsi con urgenza all'Ufficio assistenza del distretto in via Garibaldi 5, per ritirare il tessera e poter riscuotere all'Ufficio postale gli assegni loro spettanti.

## Tesseramento O. N. D.

Col 31 gennaio 1945, come precedentemente comunicato, è venuta a cessare la validità della tessera O. N. D. 1944. - Dal 1. febbraio è aperto il tesseramento per l'anno in corso.

Tutti gli interessati possono rivolgersi alla Direzione provinciale Dipolavoro, Corso Verdi 23, il piano o presso i Dipolavoro dipendenti, per il rinnovo della tessera O. N. D.

## La scomparsa di don Giovanni Bregant

All'ospedale civile della Casa Rossa dove era da molti mesi ricoverato è deceduto don Giovanni Bregant da Lucinico già parroco di Fleana del Collio. Lo scomparso sacerdote fu durante la prima grande guerra cappellano della Marina, quindi parroco per lunghi anni a Corona di Mariano e successivamente a Trieste. Di animo buono, profondamente cristiano per generosità di cuore e spirito di altruismo, si fece amare ed apprezzare da quanti ebbero occasione di conoscerlo ed avvicinarlo.

La salma è stata inumata nel cimitero della natia Lucinico.

## Per le nostre massaie

## Le malattie dei polli

I polli colpiti da tubercolosi hanno le ali di color opaco, non brillante, la cresta cadente e giallastra, sono magrissimi e sottocanti; è necessario in tal caso distruggere tutti gli animali del pollaio. Il pollaio va disinfettato con lavatura di lisofa bollente sia ai pavimenti che alle pareti, si battono, agli abbeveratoi. Vi si brucia dello zolfo (gr. 50 per metro cubo di aria) per 48 ore tenendo chiusa l'apertura ermeticamente chiusa. Si fanno inoltre imbiancature con acqua di calce ed ammalatura con liquori di solfato di ferro (gr. 50 per litro di acqua). Prima di immettere nuovo pollame si deve fare aria silenziosamente per 15-20 giorni. I pidocchi che si nascondono fra le piume e le penne dei polli si combattono spruzzando polveri in setacci composte di cinque parti di piretro, 1 di nictalina e 4 di zolfo.

La scabbia dei polli è causata da un piccolo acaro che forma delle croste bianche che ragguagliano parecchi centimetri di spessore e fa soffrire gli animali infetti in un modo molto doloroso. Poiché la malattia è trasmessa dalla chiocciola al pulcino, è necessario esaminare attentamente tutte le galline che si mettono a covare, scartando quelle che hanno le zampe ricoperte di strati crostosi. Per battere tale infezione bisogna prima raschiare le croste, e poi eseguire un trattamento con sapone verde che si ripete ogni due giorni finché siano scomparse le piccole scabbie. Poi si bagnano le zampe con del petraio oppure con dell'olio di trementina o con della permato di zolfo, o con dell'olio di nicotina facendo seguire un bagno con soluzione tepida di lisoform.

Una malattia assai contagiosa dei polli è che colpisce anatre ecc. e la «corizza», spesso mortale, causata specialmente da pioggia, freddo umido, correnti d'aria, ambiente tenui e via dicendo. I polli colpiti dapprima diventano meno vivaci e perdono l'appetito e scuotono la testa finché cominciano ad emettere una specie di uschio culturale e muco di odore sgradevole; le vie nasali sono piene di pus mentre si gonfiano i bargigli e si ha un gonfiore agli occhi e al becco. Occorre trasportare i malati in luogo caldo e secco e inalare tre volte al giorno acqua tiepida nelle vie nasali e lavare l'interno della bocca con ovatta bagnata in acqua e aceto.

I pulcini e i polli soffrono per i raggi cocenti del sole e perciò non dovranno mai essere vicini ai pollai, oltre ai ripari artificiali, dei ripari naturali quali le piante verdi. Una pianta assai adatta è il «Topinambour», che cresce presto raggiungendo notevole altezza. Essa si pianta in terreno assai leggero, soffre ben concimato. Le foglie e i tuberi servono per l'alimentazione del pollame stesso. Da tenere presente che i tuberi costituiscono ottimo cibo per l'uomo.

## Portafogli con 3000 lire smarriti in via centrale

La quarantenne Giuseppina Milos da Gargaro ha denunciato alla Polizia di avere smarriti in via del centro ieri mattina il portafoglio contenente tremila lire e i documenti personali.

## Nello specchio del tempo I due vescovi di Gorizia ossia di Gradisca

Il conte Francesco Filippo Inzaghi, deceduto nel 1816 e mons. Giuseppe Wolfand, morto nel 1834, furono sepolti nella cappella del cimitero che si trovava appunto in via della Cappella, di fronte all'attuale scuola commerciale, alle falde dello storico colle della Castagnavizza.

Quando il cimitero fu soppresso, le salme furono esumate e trasportate nell'ampio foglia eretta nella chiesa del nuovo cimitero, oggi parco della Rimembranza.

In quella cappella, ove sul bellissimo marmoreo si trovava una pala del Tomini, raffigurante il Martire di Goltoga, furono deposte le salme venute di altri quattro arcivescovi e precisamente quelle di mons. Francesco Saverio Luschni padre dei poveri, deceduto di colera nel 1854, di mons. Andrea Gollmaier, fondatore del Seminario Andreano, morto nel 1893, di mons. Luigi Maria Zorn, angelica vittima innocente della propria scrupoliosissima coscienza, morto a Vienna nel 1897 e di mons. Andrea Jordan, che mancò ai voti alla fine di settembre del 1905.

## L'odierno concerto al Circolo ufficiali

Vivamente attesa si annuncia la manifestazione concertistica indetta per oggi domenica 4 alle ore 17.30 nella sala del Circolo ufficiali. Il maestro Rodolfo Pipilzer sotto la cui scelta direzione ha luogo il concerto d'archi, sta concludendo con meticolosa cura la preparazione dell'orchestra fino a raggiungere la perfezione e completa fusione. Qualche solista prenderà parte al concerto il pianista Alessandro Costandini, artista di pregevoli doti che contribuirà all'ottima riuscita di questa fine manifestazione d'arte. La direzione avverrà che non sarà ammessa l'accesso del pubblico alla sala durante l'esecuzione.

## Piccole disgrazie

All'ospedale di via Brigata Pavla sono stati ieri ricoverati: Guido Ermani di Raffaele di sei anni da Mosca con ustioni alla gamba destra riportate in seguito al rovesciamento di una pentola d'acqua bollente; Ernesto Cignoli, di Giovanni di 69 anni, abitante in via Sabatta 16, per una ferita lacerata sulla testa riportata durante un'incidente caduto; Marcella Scerini di Luigi, di 21 anni, abitante in via Garibaldi con una ferita alla mano sinistra prodottasi con un coltello.

## U D I N E

## La morte del pittore Umberto Marina

Si è spento improvvisamente, il 14 gennaio scorso, a Tauriano di Spilimbergo, dove erasi ritirato da qualche anno, l'artista pittore Umberto Marina, nato a Bardago (Sudola), il 19 luglio 1893. Venne condotto bambino a Venezia, dove il padre suo, Luigi, nativo di Tauriano, gestiva l'antico caffè «Cavallo», in campo SS. Giovanni e Paolo. Frequentò a Venezia, alcune classi delle scuole secondarie e quindi entrò all'Accademia di Belle Arti, dove ebbe la grande fortuna di trovare un maestro di genio: Ettore Tito, che scoperse nel giovinetto, taciturno e «rustico per natura», doti profonde di carattere e di talento e che gli fu largo di incoraggiamento e di consiglio.

Si portò poi a Monaco, ove rimase per quasi due anni, per completare i suoi studi all'Accademia Sup. di Belle Arti, dove insegnava il pittore americano, Carlo Merr.

Ritornato a Venezia verso il 1906, vi rimase fino a qualche anno fa. La sua carriera artistica, come per molti altri, si iniziò fra stenti e delusioni, ma il suo talento venne presto riconosciuto ed apprezzato e i suoi successi in breve non si contarono più.

Numerose ville del Vicentino e del Trevigiano, conservano suoi affreschi; numerose chiese custodiscono pale di altare da lui eseguite per invito e per vicinanza di concorso.

Ma l'attività migliore del Marina, quella del ritratto, ramo difficilissimo dell'arte figurativa, gli procurò il maggiore successo. Ritratti da lui eseguiti vennero esposti alle Biennali di Venezia, a Pittsburgh, a Udine, a Padova ecc., suscitando dovunque ammirazione e fervore di consensi, per la sua abilità di cogliere, in pochi tratti, senza ritocchi e pentimenti, non solo la linea e l'impressione, ma anche la psicologia e il carattere della persona.

Ferido, fra la raggiante schiera di artisti che a Venezia, seguendo le vestigia dei nostri sommi Maestri, tenne a fine ancora, alto il prestigio della patria nell'Arte, va posto ineluttabilmente il nostro friulano Umberto Marina.

## BOLLETTINO DEMOGRAFICO Comune di Gorizia

3 febbraio 1945  
NATI 6  
MORTI 3  
MATRIMONI 0

## IL GIORNO

Domenica 4 febbraio - S. Andrea C. OSURAMENTO Inizio ore 19; termine ore 7.10. COPRIFUOCO per la città di Gorizia dalle ore 22 alle ore 5.30.

## Risposte ai lettori

(Via Mazzini) Il colle di Medea è alto 126 metri ed il Tricornio metri 2863.

(Castello) Il palazzo dei conti Lantieri, attiguo al convento dei Francescani, di piazza S. Antonio, si apre verso il cortile con un porticato arioso e soletto. La chiesa di S. Ignazio ha stampati nettamente i caratteri del barocco italiano.

(Toni M.) La costruzione di quelle linee ferroviarie era stato un progetto dei goriziani, lungamente accarezzato, ma restò alto stato di chimera.

(Pirelli) Ercolano una ripetizione di Pompei? Vana domanda. Il volto umano della vita è vario e infinito nelle sue forme e nei suoi aspetti. Il segreto fascino eterno di Pompei è diverso da quello potente e sempre nuovo di Ercolano. La visita di Ercolano completa ed integra la visione di Pompei.

(Gasperini) Rivolgetevi al comitato provinciale della Croce Rossa Italiana, in via Garibaldi.

(Cappello) Una scuola esisteva a Padova fin dal 1139 e pare che di là fosse chiamato un giurista consulto a Roncaglia, dal Barbarossa, insieme a quelli di Bologna.

L'Università propriamente detta nacque nel 1222 in seguito a scissione avvenuta in quella di Bologna. Ebbe celebri maestri tra i quali Alberto Magno, Divisa nel due rami dei «legisti» e degli «artisti», l'Università di Padova fu guidata da rettori scelti dagli scolari, fra gli scolari fino all'anno 1730. In quella epoca venne tolta agli studenti la reggenza per affidarla a due «protettori» divenuti uno nel 1806. Esso è l'attuale Rettore Magnifico.

(Studente legale) L'eloquenza giudiziaria è sempre polemica. L'oratore giudiziario ha un contrasto diretto, se avvocato civile con la controparte; se difensore, con la pubblica od anche privata accusa; se accusatore con l'avvocato di difesa.

Per quanto riguarda i conferenzieri veri, essi sono artisti dell'oggetto che trattano. La conferenza è sempre preparata prima, anche quando sembra improvvisata.

## Una brigantesca rapina in via Martignacco

La sera del 3 scorso, mentre ormai fuori era fonda l'oscurità, gli abitanti della casa contrassegnata col numero 67 di via Martignacco, udivano bussare alcuni colpi all'uscio e una donna, (moglie dell'agricoltore Luigi Virgilio di Angelo, sul momento assente) si accostava ad esso e chiedeva chi fosse. Dall'esterno una voce, che gli era sembrata quella del marito, rispondeva: «Sono io, Gigi». La donna faceva allora scorrere il chiavistello liberando un ostante, che però, si spalancava tanto violentemente sotto l'energia spinta del sedicente marito, che quasi la buttava a terra. L'uomo che vestiva una giacca di cuoio nera, aveva il cappello calato sugli occhi ed una sciappa nera gli nascondeva metà volto, era immediatamente seguito da altri due, come lui rivestiti. Penetrati nella cucina i tre malfattori apostrofavano la donna e i due vecchi genitori del marito i quali stavano rincantucciati accanto al focolare, ed in solitario trisulano domandavano dove fossero i risparmi; saputo questo, aprivano un cassetto e da esso toglievono tremila lire in biglietti di vario taglio. Ma questo bottino, dov'esser loro sembrato magro, ed allora si appropriavano di un fucile da caccia appeso alla parete, e di una bicicletta. Quest'ultima veniva afferrata da uno al quale, per i bruschi movimenti, scivolava un po' in benda del volto, tanto che i decubiti potevano osservare con egli avesse una macchia rossa abbastanza appariscente, sotto l'occhio destro.

Compiuta la rapina i delinquenti si dileguavano veloci montati su tre biciclette, portando la quarta, quella rubata, a mano.

## Fermato e derubato in viale Palmanova

L'altra sera verso le 20.30, Mario Boemo mentre transitava lungo il viale Palmanova diretto verso la sua abitazione in Cussignacco, veniva improvvisamente fermato da due malviventi i quali gli imponevano la consegna del portafoglio contenente 3500 lire.

Dott. SCROSOPI Malattie della pelle e genito urinario. Udine, via Pascolle 22. Ore: 10.30-12.30 e 15-17.30. Abitazione: piazzale Osoppo, 3. Tel. 6-56.

## Coppa "Litorale Adriatico," Gli incontri odierni

Sui terreni di Gorizia, Corona e Romans si riaprirà oggi con una terna di interessanti confronti, il girone di ritorno del Torneo provinciale. Al centro della giornata sta però il confronto tra le squadre della Pro Gorizia e della Cormonese che si troveranno impegnate allo stadio di via Balamonti. Partita aperta questa che ha schiavo sapore di rivincita e che riveste la massima importanza agli effetti della classifica.

Perdere significherebbe per le due contendenti essere escluse dalla lotta per il primato. I nostri favori vanno naturalmente ai padroni di casa i quali sono decisi a cancellare l'impressione data dal pareggio di Corona. Tuttavia gli azzurri dovranno faticare non poco per concludere in vantaggio la contesa tanto più che gli avversari sanno di giocare la loro grande carta.

Ecco il programma delle partite della giornata - a Gorizia: Pro Gorizia-Cormonese; a Corona: Corona-Dopolavoro Ferronario, a Romans: Romans-Mariano.

## SPETTACOLI

### CINEMATOGRAFI

VITTORIA: IL FERDUTO AMORE Inizio alle ore 14; ultima 19.  
CENTRALE: LA BISBETICA DOMATA - Inizio alle ore 14; ultima ore 19.  
MODERNA: LA DONNA E MOBILE - Inizio alle ore 14; ultima 19.

### IL MIGLIOR RISPARMIO

Il più sicuro e procurarsi una posizione utile per il dopoguerra. Preparo a mezzo dispense, senza frequenza, per Geometri e Ragionieri (carriere tecniche o amministrative). Preparazioni individuali. Signorine, impiegati, tutti assicurati una posizione. Informatevi: prof. dott. Fernando Polacco. TRIESTE, via Diaz 5, tel. 62-65.

### FEDERICO VALENTINIS

Direttore responsabile  
Tit. Ed. n. 11. Popolo del Friuli

Stamano, munito dei conforti religiosi, cessava di vivere.

## Giovanni Marchesi di anni 78

Addoloratissimi lo annunciano la MOGLIE, i FIGLI (assenti), le FIGLIE, il GENERO (assenti), i NIPOTI ed i PARENTI tutti.

I funerali avranno luogo lunedì 5 corrente alle ore 8 dall'Ospedale Civile.

Si dispensa dalle visite. Si ringraziano quanti interverranno alla mesta cerimonia. Un particolare ringraziamento al prof. Valasco e al dott. Conti, per le assidue cure prestate al caro Estinto. Udine, 3 febbraio 1945.

## ANNIVERSARIO

Nel primo anniversario della perdita dell'amato figlio

## Alberto Travani

I GENITORI traggono conforto all'immutato dolore rievocando le preclari virtù e le doti dell'intelletto. Udine - Carpaccio, 4 febbraio 1945.

## Disegnatore o disegnatrice per giornale illustrato urgentemente cercasi

Presentarsi Udine, via Tomadini 6 dalle ore 9 alle 11

## Per viaggio

andata ritorno a Vittorio Veneto connessi combinazione automezzo, disposto eventuale piccolo carico merce nel ritorno. Telefonare 892.

## LA SARTORIA BENVENUTO VIDA

si è trasferita da via Aquileia in via Pascolle 4 secondo piano

## C E D E S I

fondo estrazione forba quintali 50.000, di prima qualità. Friuli centrale, zona accessibile qualsiasi mezzo di trasporto. Offerta a: 7515 Pubblicità Popolo Friuli.

## IMPORANTE

ACQUISTANSI barattoli ex Farina latte da gr. 600 o 1000 in buono stato, con relativo coperto. Rivolgerti presso Negozio Alimentari Contardo e Bastianutti Udine, via delle Erbe